

УДК 378.014:001.895 + 378.016:811.111

## **РАЗРАБОТКА СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО МОНИТОРИНГА В РАМКАХ РЕАЛИЗАЦИИ ИННОВАЦИОННОЙ МОДЕЛИ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ЮУрГУ**

*Т.Ю. Передриенко, Е.Н. Ярославова, С.Н. Маловечко*

В статье представлен подход к созданию системы мониторинга деятельности студентов в рамках реализации инновационной модели обучения английскому языку в ЮУрГУ. Предлагаемая система мониторинга является действенным инструментом управления образовательным процессом, поскольку позволяет непрерывно оценивать и прогнозировать качество обучения.

Ключевые слова: система мониторинга, английский язык, контроль, прогнозирование, образовательный процесс.

Проектирование инновационной модели обучения английскому языку в рамках реализации задач М 8.1. 3 «Внедрить углублённую языковую подготовку в бакалавриате» потребовало обновления всех компонентов системы обучения иностранным языкам: целевого, содержательного процессуального и контрольно-оценочного. При этом мы считаем принципиально важным разработать и внедрить научно-обоснованную систему образовательного мониторинга как одного из аспектов обеспечения качества обучения и его результативности.

Мониторинг (лат. monitor – предостерегающий) является инструментом управления образовательным процессом, который обеспечивает эффективное функционирование системы. В педагогике мониторинг рассматривается как система организации, сбора, хранения, обработки и распространения информации о деятельности педагогической системы, обеспечивающая непрерывное слежение за ее состоянием и прогнозирование развития. Таким образом, мониторинг представляет специально организованное, целенаправленное, непрерывное отслеживание функционирования и развития образовательной системы и/или ее отдельных элементов в целях своевременного принятия адекватных управленческих решений на основе анализа собранной информации и педагогического прогноза [2, 3].

Мониторинг включает разработку технологии отбора и сбора информации, осуществление её анализа, классификацию; создание единой базы данных; выявление основных тенденций развития образовательной системы; создание прогнозов; определение критериев стандартизации системы; принятие управленческих решений [4].

Для получения объективной информации о результатах обучения иностранному языку в рамках реализации инновационной модели в ЮУрГУ была разработана система мониторинга. На основе изучения и анализа

имеющегося опыта по системам образовательного мониторинга спроектированы и апробированы различные формы оценки достижений студентов и преподавателей (рис. 1).

| <b>Цель: повысить качество обучения иностранным языкам</b>   |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <b>Этапы мониторинга</b>   | <b>Объекты мониторинга</b>   | <b>Субъекты мониторинга</b>  | <b>Методы мониторинга</b>   |
| <p><b>Входной мониторинг уровня владения языком</b> (Cambridge University Placement Test), анкетирование</p> <p><b>Распределение студентов в уровневые группы</b> (Индивидуальное собеседование с преподавателем)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p><b>Текущий мониторинг</b><br/>- Written and Oral Tests – 12 раз в учебном году (1 раз в 3 недели)<br/>- Ket (Key English Test) / Pet (Preliminary English Test) – Подтверждение уровня знаний – 2 раза в год</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p><b>Итоговый внутренний мониторинг</b><br/>Mock IELTS (проводится на базе кафедры)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p><b>Итоговый внешний мониторинг</b><br/>Международная сертификация IELTS</p> | <p><b>Уровень иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся</b></p> <p><b>Учебные материалы</b> (оценка качества и эффективности учебных материалов).</p> <p><b>Технологии</b> (оценка качества /применимости учебных технологий)</p> | <p><b>Обучающиеся</b> (оценка качества образовательных достижений обучающихся);</p> <p><b>Преподаватели</b> (оценка качества образовательного процесса по достижениям студентов)</p> | <p>Наблюдение</p> <p>Анкетирование</p> <p>Тестирование</p> <p>Моделирование</p> |
| <b>Принятие управленческих решений</b>   |  |  |   |

Рис. 1. Схема образовательного мониторинга в рамках инновационной модели обучения иностранному языку на кафедре иностранных языков

Субъектами мониторинга являются все участники образовательного процесса: и преподаватели, и студенты, так как система позволяет отслеживать качество образовательных достижений обучающихся и качество образовательного процесса.

Организация системы мониторинга потребовала решения следующих задач:

- были определены ближайшие и перспективные цели мониторинга;
- определен уровень компетентности и готовности преподавателей работать в данной системе;
- разработана и опробована единая методика проведения мониторинга;
- проведены обучающие семинары и мастер-классы по знакомству с системой мониторинга;
- использованы компьютерные технологии, что позволило сократить время на сбор, обработку и анализ результатов и при этом повысило их информативность;
- сформирована единая база данных.

Система мониторинга, разработанная координаторами проекта М 8.1.3, имеет следующие характеристики:

- системность, что позволяет проследить динамику развития знаний, умений и навыков у студентов;
- пролонгированный характер (система мониторинга будет проводиться в течение 4 лет (2016–2020 гг.) для мониторинга успехов студентов в период всего периода обучения);
- сравнительный характер, что позволяет сопоставить результаты различных групп, в различный период времени;
- диагностический характер на основании чего можно осуществлять прогнозирование успешности обучения.

Материалы, используемые для мониторинга, были подобраны и разработаны координаторами проекта на основе лучших зарубежных практик. Российский проект 5-100, полноправным участником которого является Южно-Уральский государственный университет, дал старт внесению кардинальных изменений в систему иноязычной подготовки в вузах с ориентацией на международные стандарты оценки деятельности, как педагогов, так и студентов [5]. Признанными научными школами по теории и практике мониторинга считаются ETS (США), Cambridge and Oxford Universities и другие.

Исследованиями в области методики доказано, что тестирование может применяться в качестве основного метода педагогического измерения в системе уровневого мониторинга, что объективирует и оптимизирует процесс мониторинга сформированности иноязычной коммуникативной и других профессионально значимых компетенций обучающихся [1, 6]. Для входного и промежуточного тестирования были выбраны материалы издательства Cambridge University Press. Данные материалы позволяют за ограниченный промежуток времени проверить большой объем материала у большой группы обучающихся, с их помощью возможен мониторинг на начальном этапе с целью оценки результатов предварительной подготовки.

Материалы обладают высокой валидностью, мониторинг показал, что уровень знаний студентов был определен с точностью 84 %, поскольку на промежуточном тестировании такой процент студентов подтвердил свой уровень знаний. Дальнейший мониторинг и контроль позволят еще точнее систематизировать полученную информацию, анализировать ее и вырабатывать рекомендации и управленческие решения процессом обучения.

Для изучения удовлетворенности студентов предлагаемыми материалами преподавателями кафедры был проведен опрос по уровневому (входному) тестированию. Проведенное исследование выявило отношение студентов к различным критериям оценки уровневых тестов. Наиболее важным критерием для студентов является четкость инструкций (для 76 % очень важно и 16 % важно). Объективность (62 % очень важно и 24 % важно), полнота проверки языковых способностей обучаемых (58 % очень важно и 32 % важно) также были высоко оценены [7].

В рамках инновационного подхода к организации иноязычной подготовке будущих профессионалов в Южно-Уральском государственном университете планируется мониторинг готовности студентов не только к внутренней оценке полученных знаний, но и к внешней. Внутренняя оценка знаний студентов проходит через проведение экзаменов по формату КЕТ и РЕТ, внешняя оценка будет включать прохождение сертификации IELTS. Так, к 2019 году планируется сдача международного экзамена IELTS 5 % бакалавров, к 2020 – 10 % [7].

Для кафедры иностранных языков основными принципами мониторинга являются систематичность в проведении исследований и наблюдений, а также доступность и открытость в получении информации. Именно поэтому на вводном занятии преподаватели знакомят студентов с системой мониторинга и контрольными точками данной системы, что способствует формированию у обучающихся сознательности и мотивации в освоении знаний.

Все данные вносятся в единую базу, которая постоянно обновляется (рис. 2). Кроме этого для качественной оценки успеваемости студентов была разработана также программа «Дневник преподавателя», которая предназначена для автоматизации ведения учета успеваемости студента преподавателями, а также позволяет оперативно получать данные о набранных баллах в ходе учебного процесса по предметам курса (рис. 3). Программа состоит из серверной части и клиентского модуля. Серверная часть – это база данных, в которой хранится вся информация от преподавателей. Клиентский модуль работает в четырех режимах: преподаватель, методист, староста группы и студент. Вход в систему осуществляется по индивидуальному логину и паролю.

Каждый режим работы клиентского модуля отображает только ту часть информации, к которой допущен клиент. Преподаватель имеет право просматривать и вносить изменения только в свои группы и дисциплины.

Рис. 2. Базы данных

Дневник преподавателя (Левина)

17:14

2 семестр 2016/2017 уч.год (Вторая неделя)

Фильтр дисциплин: Touchstone

| №  | ФИО                | Текущий контроль | 06.02.2017                         | 14.02.2017                         | 17.02.2017                         | 20.02.2017                         | 02.03.2017                         | 03.03.2017                         | 06.03.2017                         | 16.03.2017                         |
|----|--------------------|------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
|    |                    |                  | Контрольная точка №1(4) Touchstone | Контрольная точка №2(2) Touchstone | Контрольная точка №3(3) Touchstone | Контрольная точка №4(4) Touchstone | Контрольная точка №5(2) Touchstone | Контрольная точка №6(3) Touchstone | Контрольная точка №7(4) Touchstone | Контрольная точка №8(2) Touchstone |
| 1  | Алтухов Евгений... | 2                | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  |
| 2  | Будревич Вячес...  | 0                | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  |
| 3  | Гаркуша Алекс...   | 9                | 2                                  | 0                                  | 0                                  | 2                                  | 2                                  | 1                                  | 0                                  | 2                                  |
| 4  | Гемай Никола В...  | 3                | 1                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 1                                  | 1                                  | 0                                  |
| 5  | Горанов Павел ...  | 26               | 3                                  | 0                                  | 3                                  | 3                                  | 2                                  | 3                                  | 3                                  | 1                                  |
| 6  | Горбачев Дании...  | 11               | 1                                  | 0                                  | 0                                  | 2                                  | 1                                  | 0                                  | 3                                  | 2                                  |
| 7  | Гусев Николай ...  | 6                | 1                                  | 0                                  | 2                                  | 1                                  | 0                                  | 2                                  | 0                                  | 0                                  |
| 8  | Давлетшина Ел...   | 4                | 1                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 1                                  | 1                                  | 0                                  |
| 9  | Жуков Владими...   | 18               | 2                                  | 1                                  | 2                                  | 1                                  | 1                                  | 0                                  | 2                                  | 2                                  |
| 10 | Капер Алексей ...  | 10               | 2                                  | 0                                  | 2                                  | 1                                  | 0                                  | 2                                  | 3                                  | 0                                  |
| 11 | Максимова Ана...   | 26               | 3                                  | 2                                  | 1                                  | 3                                  | 2                                  | 3                                  | 4                                  | 2                                  |
| 12 | Плетенкова Ана...  | 28               | 3                                  | 2                                  | 3                                  | 3                                  | 2                                  | 3                                  | 4                                  | 1                                  |
| 13 | Савчук Светлан...  | 27               | 2                                  | 1                                  | 3                                  | 3                                  | 2                                  | 3                                  | 4                                  | 2                                  |
| 14 | Саламатов Мих...   | 20               | 2                                  | 1                                  | 1                                  | 1                                  | 1                                  | 2                                  | 3                                  | 2                                  |
| 15 | Семенов Иван ...   | 5                | 1                                  | 0                                  | 0                                  | 1                                  | 1                                  | 2                                  | 0                                  | 0                                  |
| 16 | Старшинов Ник...   | 7                | 1                                  | 1                                  | 3                                  | 1                                  | 0                                  | 0                                  | 1                                  | 0                                  |
| 17 | Тавганимов Арт...  | 24               | 3                                  | 1                                  | 2                                  | 2                                  | 1                                  | 3                                  | 4                                  | 1                                  |
| 18 | Черношвец Кирил... | 24               | 4                                  | 1                                  | 1                                  | 4                                  | 2                                  | 3                                  | 1                                  | 1                                  |
| 19 | Чистяков Макс...   | 5                | 0                                  | 0                                  | 0                                  | 1                                  | 0                                  | 0                                  | 2                                  | 2                                  |

Рис. 3. Дневник преподавателя

Клиентский модуль преподавателя позволяет выполнять следующие функции:

- вести учет успеваемости студентов по группам и читаемым дисциплинам в текущем семестре;
- просматривать оценки, выставленные другими преподавателями по читаемым дисциплинам (ведущие практики или лекции по дисциплине);
- просматривать успеваемость студентов за предыдущие семестры;
- контролировать посещаемость занятий студентов за все семестры;

- осуществлять импорт и экспорт данных в серверную часть программы (базу данных на сервере);
- проводить экспресс анализ (рейтинг) успеваемости студентов в течение всего семестра;
- выстраивать рейтинги успеваемости студентов по дисциплине по группам или на курс в целом;
- автоматически формировать аттестационные, зачетные и экзаменационные ведомости, с учетом набранных баллов с переводом их в пятибалльную оценку.

Методист может просматривать всю информацию по всем курсам и дисциплинам, по каждому студенту, выполнять переводы студентов между группами или удалять при отчислении. Староста группы может вносить данные по посещаемости студентами группы занятий и передавать данные для утверждения преподавателям, ведущим дисциплины. Студент имеет возможность только просматривать свои баллы по дисциплинам и задолженности по предметам (рис. 4).

The screenshot shows the 'Teacher's Journal' (Дневник преподавателя) interface. It features a menu bar with 'Файл', 'Рейтинг', 'Отчет', 'Настройки', and 'Справка'. A sidebar on the left includes a clock showing 17:11, a calendar for April 2017, and a filter for the discipline 'Touchstone'. The main area is a table with columns for student ID and name, and columns for scores at various control points (Контрольная точка) from 06.02.2017 to 16.03.2017. The table lists 17 students and their scores across 10 control points.

| №: ФИО                | Текущий контроль | 06.02.2017<br>Контрольная точка №1(4)<br>Touchstone | 14.02.2017<br>Контрольная точка №2(2)<br>Touchstone | 17.02.2017<br>Контрольная точка №3(3)<br>Touchstone | 20.02.2017<br>Контрольная точка №4(4)<br>Touchstone | 02.03.2017<br>Контрольная точка №5(2)<br>Touchstone | 03.03.2017<br>Контрольная точка №6(3)<br>Touchstone | 06.03.2017<br>Контрольная точка №7(4)<br>Touchstone | 16.03.2017<br>Контрольная точка №8(2)<br>Touchstone |
|-----------------------|------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Абубакр Султон...   | 0                | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 2 Борисов Евгени...   | 14               | 4   | 2   | 3   | 3   | 0   | 0   | 2   | 0   |
| 3 Гийсов Рахимд...    | 0                | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 4 Гоибов Сиевуши...   | 0                | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 5 Гребенщиков С...    | 7                | 3   | 0   | 0   | 2   | 0   | 0   | 2   | 0   |
| 6 Жалдосов Чэн...     | 0                | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 7 Копылова Викт...    | 25               | 4   | 2   | 2   | 4   | 2   | 2   | 3   | 1   |
| 8 Нуралиев Русл...    | 7                | 4   | 0   | 2   | 1   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 9 Нуреева Дарья ...   | 26               | 4   | 2   | 2   | 4   | 2   | 2   | 4   | 1   |
| 10 Постникова Све...  | 9                | 4   | 0   | 0   | 2   | 0   | 2   | 1   | 0   |
| 11 Пистолова Пол...   | 28               | 4   | 2   | 3   | 4   | 2   | 3   | 4   | 1   |
| 12 Рахимов Улугбек    | 0                | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 13 Спиркина Ирина ... | 13               | 4   | 2   | 2   | 4   | 0   | 0   | 1   | 0   |
| 14 Фаррафонова Ан...  | 20               | 4   | 1   | 1   | 3   | 2   | 0   | 4   | 0   |
| 15 Халимов Руств...   | 0                | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 16 Хилватов Урал ...  | 0                | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 17 Чувина Ксения ...  | 25               | 4   | 2   | 3   | 4   | 2   | 2   | 3   | 1   |

Рис. 4. Дневник группы

Учет набранных баллов студентов ведется в программе «Дневник преподавателя» в ходе текущего контроля, рубежного контроля и итогового контроля. Общее количество баллов за семестр равно 100.

В ходе текущего контроля, предназначенного для учета успеваемости в течение всего семестра до начала сессии студент может набрать 80 баллов. Преподаватель начисляет баллы за каждую контрольную точку (К.Т.), назначенные для данной дисциплины. Каждая контрольная точка имеет свой вес (максимальное количество баллов).

Для проведения рубежного контроля (аттестация), проводимого с целью промежуточного анализа успеваемости студента, преподаватель в ус-

тановленные сроки аттестации с помощью программы выставляет оценки за аттестацию. Программа автоматически суммирует все баллы, выставленные студенту до даты проведения аттестации, а также переводит сумму баллов в пятибалльную систему. Расчет оценок осуществляется в соответствии с таблицей (посещаемость в аттестацию не учитывается) (рис. 5).

Итоговый контроль – это экзамен или зачет, за которые начисляются 20 баллов. По итогам посещаемости занятий студент может получить дополнительные баллы в конце семестра.

Набранные баллы автоматически суммируются в конце семестра и переводятся в пятибалльную систему для заполнения экзаменационной ведомости. Ведомость формируется автоматически и имеет более расширенные данные, которые отображают в специальных графах итоговую информацию о начисленных баллах за все виды контроля и итоговую оценку.

Для анализа успеваемости в программе предусмотрено построение рейтингов студентов по группе, курсам или по всем курсам дисциплин с сохранением результата в отдельном файле в формате PDF (рис. 5).



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Рейтинг

Дисциплина: Touchstone

| №  | ФИО                              | Группа     | Посещаемость | Баллы | Всего |
|----|----------------------------------|------------|--------------|-------|-------|
| 1  | Гайфулин Никита Маратович        | КН А2-2205 | 0            | 31    | 31    |
| 2  | Алдохин Никита Сергеевич         | КН А2-2205 | 0            | 29    | 29    |
| 3  | Плетенкова Анастасия             | КН А2-1104 | 0            | 28    | 28    |
| 4  | Савчук Светлана Павловна         | КН А2-1104 | 0            | 27    | 27    |
| 5  | Давидюк Дарья Сергеевна          | ЭУ А1-1105 | 0            | 26    | 26    |
| 6  | Максимова Анастасия Игоревна     | КН А2-1104 | 0            | 26    | 26    |
| 7  | Волкова Анастасия Андреевна      | КН А2-2205 | 0            | 26    | 26    |
| 8  | Евстифеева Кристина Владимировна | ЭУ А1-1105 | 0            | 26    | 26    |
| 9  | Горанов Павел Сергеевич          | КН А2-1104 | 0            | 26    | 26    |
| 10 | Каракулов Владимир Николаевич    | КН А2-2205 | 0            | 25    | 25    |
| 11 | Черношвец Кирилл Викторович      | КН А2-1104 | 0            | 24    | 24    |

Рис. 5. Рейтинги студентов

Особенностями программы являются:

- возможность автономной работы без доступа к Интернет;
- работа в программе с любого носителя информации;

- программа не требует инсталляции;
- возможность работать со всеми версиями операционных систем.

Созданию системы мониторинга было уделено большое внимание, так как без специального инструмента контроля и анализа невозможна дальнейшая эффективная работа по повышению качества образования. Практическая ценность разработанной системы состоит в том, что накопленные показатели понятны, поддаются количественным измерениям, представлены в динамике, позволяют оценить эффективность обучения.

#### Библиографический список

1. Денисова, И.А. Уровневый мониторинг в процессе обучения иностранному языку студентов-лингвистов (на материале английского языка): автореф. дис. ... канд. пед. наук / И.А. Денисова. – Пятигорск, 2011 – 25 с.
2. Котлярова, И.О. Систематизация критериев качества университетского образования / И.О. Котлярова // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование, здравоохранение, физическая культура». – 2005. – Вып. 6. – № 15 (55). – С. 29–36.
3. Котлярова, И.О. Измерение и оценивание отношений субъектов муниципального управления на результативно-предвосхищающей стадии проектирования целевых программ / И.О. Котлярова // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2013. – Т. 5, № 3. – С. 8–11.
4. Майоров, А.Н. Мониторинг в образовании / А.Н. Майоров. – СПб.: Образование – культура, 1998. – С. 334.
5. Ярославова, Е.Н. Инновационный подход к организации иноязычной подготовки будущего профессионала в университете / Е.Н. Ярославова, М.Г. Федотова // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». – 2017. – Т. 14, № 1. – С. 62–68.
6. Ярославова, Е.Н. Сформированность профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетентности как объект педагогического контроля / Е.Н. Ярославова // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2013. – Т. 5, № 3. – С. 54–58.
7. Peredrienko, T., Istomina, E. Placement test validation: ways of improvement // Proceedings of the 11th International Technology, Education and Development Conference. – Spain, 2017.

[К содержанию](#)